

Banca Elvețiană și Română

Societate Anonimă

1 9 2 6

BANCA ELVEȚIANĂ ȘI ROMÂNĂ
SOCIETATE ANONIMĂ / BUCUREȘTI: STRADA SMÂRDAN, 9
CAPITAL EMIS ȘI DEPLIN VĂRSAT: LEI 60.000.000

Darea de Seamă
a Consiliului de Administrație și
Raportul Cenzorilor către a cincea
Adunare Generală Ordinară a
acționarilor din 12 Aprilie 1927.

BIBL. UNIV. CLUJ

2075 x 24. VI. 1927

EXEMPLAR LEGAL

CONVOCARÉ

Domnii acționari ai Societății sunt invitați să se întrunească în Adunare Generală Ordinară, în ziua de Marți 12 Aprilie 1927, ora 3 p. m., la sediul băncii, în București, str. Smârdan 9, pentru a discuta următoarea ordine de zi:

ORDINEA DE ZI A ADUNĂREI GENERALE ORDINARE:

1. Darea de seamă a Consiliului și raportul Cenzorilor asupra exercițiului încheiat la 31 Decembrie 1926.
2. Aprobarea bilanțului și a contului de profit și pierdere pe exercițiul expirat și descărcarea Consiliului de Administrație și a Direcțiunii, de gestiunea lor.
3. Repartiția beneficiilor, conform statutelor societății.
4. Alegerea a doi membrii în Consiliul de Administrație în locul D-lor I. Boambă și L. Stern eșiți la sorți. Membrii eșiți la sorți sunt reeligibili.
5. Fixarea retribuției Cenzorilor.
6. Alegerea a cinci Cenzori și cinci Cenzori-Supleanți.

Pentru a putea lua parte la această Adunare, d-nii acționari sunt rugați, să depună la Cassa Societății, până în ziua de 7 Aprilie 1927 inclusiv, acțiunile băncii sau scrisori din partea băncilor, unde se află depuse.

Dacă în ziua de 12 Aprilie 1927 nu se vor prezenta acționari, reprezentând cel puțin jumătate din capitalul social, adunarea se va ține în mod irevocabil, Marți 19 Aprilie 1927, la ora 3 p. m., cu orice număr de acționari ar fi prezenți sau reprezentați.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

PREȘEDINTE:

I. BOAMBĂ, Avocat.

VICE-PREȘEDINȚI:

J. BAENZIGER, mare industriaș, St. Gall (Elveția).

LEOPOLD STERN, Administrator-Delegat și Director General.

MEMBRII:

J. Th. FLORESCU, fost Ministru al Justiției, avocat.

ALEX. OTETELIȘANU, Profesor universitar, Vice-Președinte al Camerei Deputaților.

Colonelul H. RUCKSTUHL, Herisau (Elveția).

NICOLAE VALI, industriaș, București.

Raportul Consiliului de Administrație al BĂNCEI ELVEȚIENE ȘI ROMÂNE

Către adunarea generală ordinară asupra gestiunii
dela 1 Ianuarie la 31 Decembrie 1926.

DOMNILOR ACȚIONARI!

Avem onoarea să vă supunem astăzi bilanțul și comptul de profit și pierdere pentru al cincilea exercițiu al băncei D-voastre.

Cu toate că pe la sfârșitul anului 1925, eram îndreptățiți să sperăm într'o ameliorare a situației economice generale, totuși, cu toate sforțările ce s'au făcut, nu putem constata o realizare complectă a acestor prevederi.

Comerțul și Industria noastră, au avut să lupte și în anul expirat cu lipsa de numerar care provocase chiar câte-va momente îngrijitoare. Piața noastră a fost însă curățită de anume negustori cari au crezut că neprevăderea ar trebui să fie la baza procedeeilor lor și se poate constata că, în multe ramuri ale comerțului și industriei, solvabilitatea clienților reese considerabil întărită.

În afară de lipsa de numerar, despre care am pomenit, trebuie menționată și scumpirea mânei de lucru. Prețul produselor s'a urcat astfel în mod silit și, deoarece industria noastră n'a fost destul de apărată prin tarifele vamale în vigoare, contra concurenței străine, dificultățile au mers crescând. În momentul de față se studiază regimul vamal și se speră că se va obține o protecție mai mare a industriei naționale.

Isvoarele principale ale producțiunii noastre (agricultura, industria petro-

lului și comerțul lemnului) au suferit de lipsa parțială a mijloacelor necesare de transport precum și de concurența străină.

Cu toate aceste dificultăți cu cari țara noastră a avut de luptat, ea se apropie cu pași gigantici de consolidarea ei. În toate manifestațiile vieții comerciale și industriale dela noi, se poate constata o apropiere progresivă spre timpurile dinainte de război.

În aceste împrejurări trebuie să constatăm cu o vie satisfacție că „Banca Națională a României“ precum și „Creditul Industrial“ au dovedit cel mai viu interes comerțului și industriei, acordându-i un sprijin din ce în ce mai mare. De aceea ne și asociăm, celorlalte instituțiuni ale țării, pentru a exprima și noi, recunoștința noastră.

Ținând seamă de situația descrisă, Consiliul de Administrație și Direcția s'au mărginit numai la operațiuni cu garanții suficiente. Această rezoluție trebuia, în mod firesc, să restrângă quantumul afacerilor, dar ea a avut ca rezultat că banca Dvs. n'a avut să înregistreze nici un fel de pierdere și a dispus întotdeauna de disponibilități suficiente pentru a putea preîntâmpina orice eventualități.

Suntem fericiți să vă comunicăm că în cursul anului trecut, Centrala Devizelor de pe lângă Banca Națională a României, ne-a acordat dreptul să facem orice operațiuni de devize, așa încât figurăm și noi pe lista atât de restrânsă a băncilor autorizate să facă operațiuni de devize.

Înainte de a supune rezultatul activității noastre, aprobării Dvs., ne permitem să vă comunicăm că în executarea art. 13 și 14 al statutului nostru, doi membrii trași la sorți, es din Consiliul de Administrație. Sorțul a desemnat pe D-nii I. Boambă și L. Stern. Aveți deci să alegeți astăzi doi membrii pentru complectarea Consiliului de Administrație. Ne permitem să vă atragem atențiunea că membrii eșiți la sorți sunt reeligibili.

DOMNILOR ACȚIONARI!

Bilanțul ce'l supunem aprobării D-voastră arată un beneficiu brut de Lei 30.884.069,30 la un capital de lei 60.000.000.—

Beneficiul net, rezultat după scăderea cheltuielilor de orice fel, este de lei 14.625.947,97.

Pentru împărțirea beneficiului net, vă facem, conform statutelor, următoarele propuneri:

BILANȚUL GENERAL
ȘI CONTUL DE
PROFIT ȘI PIERDERI
PE ANUL 1926

BCU Cluj - Central University Library Cluj



ACTIV

Bilanț general încheiat

	LEI	B.	LEI	B.
Cassa { Lei: 23.914.374,55 Monede străine: 17.826,25	23.932.200	80		
Disponibil la Banca Națională și Bănci locale	6.527.323	98		
Portofoliu Scont	27.225.615	83		
Portofoliu Incasso	15.852.082	59		
Conturi curente debitoare	77.836.312	25		
Correspondenți bănci	35.943.916	33		
Titluri în cont propriu	2.512.215	15		
Imobilul Str. Smârdan No. 9	15.000.000	—		
Mobilier	1	—	204.829.667	93
Conturi de Ordine				
Titluri și efecte în garanție	92.525.059	—		
Mărfuri în garanție	4.311.000	—		
Titluri și efecte în cont liber	108.093.818	—		
Cauțiuni statutare	285.000	—		
Scrisori de garanție	1.905.000	—	207.119.877	—
			411.949.544	93

Președinte: J. BOAMBĂ

Director General: LEOPOLD STERN

la 31 Decembrie 1926

PASIV

	LEI	B.	LEI	B.
Capital acțiuni	60.000.000	—		
Rezerve statutare	4.572.540	84		
Rezerve speciale	4.531.919	85		
Rezervă pentru amortizarea imobilului	3.250.000	—		
Efecte spre încasare	22.776.480	93		
Conturi-Curente creditoare, Depuneri, Car- nete de Economie și Obligațiuni	88.834.768	99		
Reescont la Banca Națională a României	5.660.500	—		
Cassa de pensii și ajutor a funcționarilor	495.709	35		
Dividende nereclamate	31.800	—		
Profit și Pierdere: Report din 1925 . . . Lei 204.903,90 Beneficiu net din 1926 Lei 14.421.044,07	14.625.947	97	204.829.667	93
Conturi de Ordine				
Deponenți de titluri și efecte în garanție	92.525.059	—		
Deponenți de mărfuri în garanție	4.311.000	—		
Deponenți de titluri și efecte în cont liber	108.093.818	—		
Deponenți de cauțiuni statutare	285.000	—		
Creditori de garanții	1.905.000	—	207.119.877	—
			411.949.544	93

Șeful contabilității:
Sub-Director: J. STIRNIMANN

DEBIT	Contul de Profit și Pierdere			
	LEI	B.	LEI	B.
Dobânzi			3.563.038	68
Curtaje și Comisioane			274.449	64
Cheltueli generale:				
Salarii, gratificații	4.081.929	50		
Diverse	3.384.859	41	7.466.788	91
Impozite plătite			4.601.524	10
Amortizarea Mobilierului			352.320	—
Beneficiul net:				
Report din 1925	204.903	90		
Beneficiul net din 1926	14.421.044	07	14.625.947	97
			30.884.069	30

Președinte: J. BOAMBĂ

Director General: LEOPOLD STERN

la 31 Decembrie 1926		CREDIT		
	LEI	B.	LEI	B.
Report din anul 1925	204.903	90		
Diverse beneficii din: dobânzi, comisioane, devize, efecte publice, transporturi de mărfuri, taxe de conservare, etc.	30.679.165	40	30.884.069	30
			30.884.069	30

Șeful contabilității:

Sub-Director: J. STIRNIMANN

ACTIV		Bilanțul din 31 Decembrie 1926 după admiterea propunerilor			
		LEI	B	LEI	B.
Cassa	{ Lei: 23.914.374.55 Bancnote străine: 17.826.25	23.932.200	80		
Disponibil la Banca Națională și bănci locale		6.527.323	98		
Portofoliu Scont		27.225.615	83		
Portofoliu Incasso		15.852.082	59		
Conturi curente debitoare		77.836.312	25		
Correspondenți bănci		35.943.916	33		
Titluri în cont propriu		2.512.215	15		
Imobil Str. Smârdan No. 9		15.000.000	—		
Mobilier		1	—	204.829.667	93
Conturi de Ordine					
Titluri și efecte în garanție		92.525.059	—		
Mărfuri în garanție		4.311.000	—		
Titluri și efecte în cont liber		108.093.818	—		
Cauțiuni statutare		285.000	—		
Scrisori de garanție		1.905.000	—	207.119.877	—
				411.949.544	93

Consiliului de Administrație către Adunarea Generală Ordinară		PASIV			
		LEI	B.	LEI	B.
Capital acțiuni		60.000.000	—		
Rezerve statutare		6.035.135	81		
Rezerve speciale		7.750.000	—		
Rezerve pentru amortizarea imobilului		4.250.000	—		
Efecte spre încasare		22.776.480	93		
Conturi-curente creditoare, depuneri, carnete de economie și obligațiuni		90.281.103	99		
Efecte reescontate la Banca Națională a României		5.660.500	—		
Cassa de pensiuni și avansuri a funcționarilor		695.709	35		
Dividende nereclamate		31.800	—		
Dividende pe exercițiul 1926		7.200.000	—		
Profit și Pierdere, report pentru anul viitor		148.937	85	204.829.667	93
Conturi de Ordine					
Deponenți de titluri și efecte în garanție		92.525.059	—		
Deponenți de mărfuri în garanție		4.311.000	—		
Deponenți de titluri și efecte în cont liber		108.093.818	—		
Deponenți de cauțiuni statutare		285.000	—		
Creditori de garanții		1.905.000	—	207.119.877	—
				411.949.544	93

RAPORTUL CENZORILOR

DOMNILOR ACȚIONARI!

Avem onoare să vă facem cunoscut că, în conformitate cu prescripțiunile statutelor societății și ale Codului de Comerț, am verificat bilanțul general și contul de profit și pierderi încheiat la 31 Decembrie 1926, pe cari vi le supune spre aprobare Consiliul de Administrație, și le-am găsit în concordanță cu registrele băncii.

În cursul anului am făcut dese verificări cassei, portofoliului, valorilor, garanțiilor etc. și le-am găsit toate în regulă și în conformitate cu registrele contabilității pe cari, de asemenea, le-am găsit în totdeauna foarte regulat și la zi trecute. BCU Cluj / Central University Library Cluj

În consecință vă rugăm, Domnilor Acționari, să aprobați bilanțul general și contul de profit și pierdere încheiat la 31 Decembrie 1926, astfel cum vi se prezintă de către Consiliul de Administrație, dându-i descărcare de gestiunea sa pe anul 1926.

Cenzori: { AL. M. ILIESCU
 { Ing. CESAR POPESCU
 { MIHAIL VLĂDESCU

A. II. 160

Schweizerische Depositenbank in Rumänien

Bukarest

No. 2. — Strada Bursei — No. 2

Geschäftsbericht

und

Rechnungs-Abschluss

BCU Cluj / Central University Library Cluj
für das Jahr 1926.

IV. Geschäftsjahr.



Bukarest

Königl. Hofbuchdruckerei F. Göbl Söhne A. G.

Strada Regală, 19.

Schweizerische Depositenbank in Rumänien

Bukarest

No. 2. — Strada Bursei — No. 2

Geschäftsbericht

und

Rechnungs-Abschluss

BCU Cluj / Central University Library Cluj
für das Jahr 1926.

IV. Geschäftsjahr.



BIBL. UNIV. CLUJ

2075 x 26. VI. 1927

EXEMPLAR LEGAL

Bukarest

Königl. Hofbuchdruckerel **F. Göbl Söhne A. G.**

Strada Regală, 19.

VERWALTUNGSRAT:

PRÄSIDENT:

G. G. MIRONESCU

Universitätsprofessor, gew. Minister, Bukarest

VICE-PRÄSIDENT:

ARMIN HODLER

Rechtsanwalt, Präsident der Treuhandgesellschaft zur Wahrung Schweizerischer Interessen im Auslande, Bern.

MITGLIEDER:

KARL ARBENZ

Mitinhaber der Firma Thomann,
Arbenz & Co., Zürich

Dr. RUDOLF CZELL

Grossindustrieller, Kronstadt

FRIDOLIN BLUMER

Kaufmann, Bukarest

Dr. GUIDO EIGENMANN

Rechtsanwalt, St. Gallen

EUGEN CZELL

Grossindustrieller, Bukarest

Prinz SEBASTIAN MORUZZI

Grossgrundbesitzer, Bukarest

FRITZ STAEGGER-HANESCU

Bankdirektor, Bukarest

ZENSOREN:

ALBERT BAER

Ing. I. GIGURTU

AFILON POPOVICI

DIREKTION:

Dr. WALTER KELLER

MIHAI I. KOGĂLNICEANU

GUSTAV RHEIN

EINLADUNG.

Zu der am **Donnerstag, den 31. März 1927, um 5 Uhr nachmittags** in **Bukarest, Strada Bursei No. 2, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung der Schweizerischen Depositenbank in Rumänien.**

TAGESORDNUNG:

- 1.) *Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1926.*
- 2.) *Bericht der Zensoren.*
- 3.) *Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.*
- 4.) *Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.*
- 5.) *Neuwahl von 3 Verwaltungsräten.*
- 6.) *Wahl der Zensoren und Zensorstellvertreter.*
- 7.) *Festsetzung der Sitzungs-, resp. Taggelder der Verwaltungsräte und Zensoren.*

8.) *Diverse.*

Aktionäre, die der Generalversammlung beiwohnen, bezw. sich vertreten lassen wollen, sind ersucht, ihre Aktien, sofern dieselben nicht bereits deponiert sind, bis spätestens 26. März 1927 beim Sitz der Gesellschaft, Bukarest, Strada Bursei 2, zu hinterlegen.

Die Vertretungsvollmachten sind bis zum Vorabend der Generalversammlung zu deponieren.

Geschäfts- und Zensorenbericht stehen den Aktionären vom 15. März 1927 an, im Bureau der Bank zur Verfügung.

Falls zur festgesetzten Stunde nicht die lt. Art. 18 der Statuten nötige Anzahl Aktien vertreten sein sollte, so wird laut obigem Artikel die Generalversammlung 8 Tage später d. h. am 8. April 1927 am gleichen Ort und zu derselben Stunde stattfinden, welche ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Aktien beschlussfähig ist.

Bukarest, den 4. März 1927.

Der Verwaltungsrat.

BERICHT

des

Verwaltungsrates der Schweizerischen Depositenbank in Rumänien

an die

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 31. März 1927.

Geehrte Herren!

Die Geschäftsführung eines jeden Finanzinstitutes steht in so engem Zusammenhang mit dem jeweiligen Stande der Volkswirtschaft, dass wir es nicht unterlassen wollen, auch diesmal einen kurzen Rückblick auf die Ereignisse des vergangenen Jahres zu werfen.

Rumänien, mit seinen ungenügenden eigenen Kapitalien und seinem beschränkten Banknotenumlauf, hat die Nachwehen der Kriegszeit noch nicht ganz überwinden können. Die grossen Schwankungen seiner Währung und die immer noch mangelhaften Transportverhältnisse, die eine geregelte Ausfuhr der Landesprodukte erschweren, haben in der Hauptsache bewirkt, das sich das Land seit Jahren in einer Krise befindet, welche nur durch den Zufluss von beträchtlichen Auslandskapitalien und die Stabilisierung der Währung behoben werden dürfte, was heute auch von den meisten einheimischen Wirtschaftskreisen anerkannt wird.

Die in den ersten Monaten des vergangenen Jahres bemerkbare schwache Erleichterung des Geldmarktes verschwand rasch und schlug in das Gegenteil um. Eine starke Erhöhung der Einfuhrzölle veranlasste die meisten Importfirmen zu aussergewöhnlich grossem Import von Waren aus dem Auslande, um die Verzollung noch vor Inkrafttreten der neuen Zollgesetze vornehmen zu können. Dazu kam der durch die passive Handelsbilanz der ersten Monate hervorgerufene Kurssturz des Leu, welcher anfangs Mai den Preis des Schweizerfrankens auf 56—57 Lei erhöhte und die Devisenkontrolle zur Verschärfung der ohnehin schon strengen Devisenbestimmungen veranlasste. Die Nachfrage für ausländische Zahlungsmittel sowie der mit dem hohen Devisenkurs zusammenhängende grosse Geldbedarf stiegen enorm und konnten von den Banken nicht in genügendem Masse befriedigt werden. Es trat daher ein äusserst fühlbarer Geldmangel ein, welcher viele schwächere Häuser in Zahlungsschwierigkeiten brachte und selbst alte solide Firmen vor eine sehr schwierige Situation stellte. Erschwerend wirkte weiter der Umstand, dass die Kaufkraft des Publikums gesunken ist, die vielen importierten Waren nicht abgesetzt werden konnten und das Inkasso schwächer wurde. Die Handelsbilanz hat sich zwar im Verlaufe des Sommers und Herbstes soweit gebessert, dass sich auf Jahresschluss ein beträchtlicher Überschuss ergab. Desgleichen besserte sich der Kurs des Leu bis auf 2.70—2.80 im Verhältnis zum Schweizer-Franken; die Geldknappheit blieb jedoch unverändert.

Um bei all diesen schwierigen Umständen Verluste zu vermeiden, waren wir gezwungen, bei Erteilung von Krediten die äusserste Vorsicht walten zu lassen. Gleichzeitig ging unser Bestreben dahin, unsere Reserven jeder Art fortwährend zu stärken, um sowohl unsern Einlegern als auch unsern Aktionären die grösstmögliche Sicherheit für ihre angelegten Kapitalien zu bieten.

Um den in steigendem Masse an uns herantretenden Kreditansprüchen Genüge leisten zu können, sahen wir uns veranlasst, eine Erhöhung unseres Aktienkapitals um 15 Millionen Lei vorzunehmen, die am 31. Dezember 1926, unter reger Anteilnahme unserer Schweizerfreunde, durchgeführt worden ist. Die Auswirkung der Kapitalserhöhung auf unser Geschäftsergebnis wird erst nächstes Jahr eintreten.

Der im Gewinn- und Verlustkonto ausgewiesene Reingewinn ist annähernd derselbe wie im Vorjahre und kann als zufriedenstellend bezeichnet werden.

Die uns befreundete «Sighișoara» Mechanische Seidenweberei A. G., hat im vergangenen Jahre ihr Kapital von 12 auf 18 Millionen Lei erhöht. Ihre Produktion vergrösserte sich erheblich und das Geschäftsergebnis derselben ist ein gutes.

Statutengemäss scheiden auf Ende 1926 drei Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich die Herren Vizepräsident Armin Hodler, Fridolin Blumer und Sebastian Moruzzi, aus ihrem Amte. Ihre Stellen sind mit Mandatsdauer von drei Jahren neu zu besetzen und sind die genannten Herren wieder wählbar.

Den in der Bilanz ausgewiesenen Reingewinn von Lei 8.047.653,94 schlagen wir vor, in folgender Weise zu verteilen:

10% Zuwendung an den ordentlichen Reservefond		
laut § 38 der Statuten	Lei	804.765,40
6% ordentliche Dividende	»	1.800.000.—
Tantieme des Verwaltungsrates	»	600.000.—
» der Direktion	»	600.000.—
8% Zuschlagsdividende	»	2.400.000.—
Zuweisung an 3 aktive und 3 Ersatzensoren	»	75.000.—
Gratifikation an die Beamten	»	400.000.—
Ausserordentliche Zuwendung an den Reservefond	»	1.360.874,28
Vortrag auf neue Rechnung	»	7.014,26

Wir ersuchen, den vorstehenden Geschäftsbericht, sowie den Gewinnverteilungsvorschlag zu genehmigen, als Fälligkeitstag des Dividendencoupons den 1. April 1927 zu bestimmen und uns, sowie der Direktion für die Geschäftsführung im Jahre 1926 Entlastung zu erteilen.

Bukarest, den 4. März 1927.

Der Verwaltungsrat.

B i l a n z

und

Gewinn- & Verlustrechnung

für das Jahr 1926.

BCU Cluj / Central University Library Cluj



SCHWEIZERISCHE DEPO-
Bilanz per 31.

AKTIVEN

	LEI	B.
Bargeldbestand	5.443.712	—
Effektive Valuten	15.208	—
Sofort verfügbare Anlagen bei Lokalbanken	13.468.781	16
Provinzbanken	14.883.274	88
Eskomptwechsel	12.200.195	—
Konto-Korrent-Debitoren	57.731.761	20
Eigene Titel	2.607.000	—
Mobiliar	—	1
Diverse Debitoren	768.706	75
	<u>107.118.639</u>	<u>99</u>
ORDNUNGSKONTI		
Inkassowechsel	20.192.381	—
Pfandwechsel & Pfandtitel	34.281.792	—
Garantiewechsel & versch. Garantien	101.393.786	—
Aval- und Titelschuldner	9.919.935	40
Titel in freiem Depot	65.009.440	—
Statutarische Garantien	500.000	—
	<u>338.415.974</u>	<u>39</u>

Gewinn- und

SOLL

	LEI	B.
Spesen	8.481.671	56
Abschreibung vom Mobiliar	100.513	50
Zuwendung an den Spezialreservfond	440.000	—
Reingewinn: Vortrag 1925	3.972,82	—
Gewinn 1926	8.043.681,12	—
	<u>8.047.653</u>	<u>94</u>
	<u>17.069.839</u>	<u>—</u>

SITENBANK IN RUMÄNIEN
Dezember 1926

PASSIVEN

	LEI	B.
Aktienkapital I. Ausgabe	30.000.000	—
» II. » (ab 31. Dez. 1926) <u>15.000.000</u>	45.000.000	—
Reservfond	4.278.360	32
Spezialreserven	2.624.630	03
Einlagen in laufender Rechnung	42.808.727	35
Einlagen auf Sparheft	2.353.631	—
Diverse Kreditoren	1.999.897	35
Unbelebene Dividenden	5.740	—
Reingewinn: Vortrag v. 1925	3.972,82	—
Gewinn 1926	8.043.681,12	—
	<u>107.118.639</u>	<u>99</u>
ORDNUNGSKONTI		
Erleger v. Inkassowechseln	20.192.381	—
Erleger v. Pfandwechseln & Titeln	34.281.792	—
Erleger v. Garantiewechseln & versch. Garantien	101.393.786	—
Garantie und Avalverpflichtungen	9.919.935	40
Erleger v. Titeln in freiem Depot	65.009.440	—
Erleger v. statut. Garantien	500.000	—
	<u>338.415.974</u>	<u>39</u>

Verlustkonto

HABEN

	LEI	B.
Vortrag vom Jahre 1925	3.972	82
Zinsen & Kommissionen	17.065.866	18
	<u>17.069.839</u>	<u>—</u>

Der Präsident des Verwaltungsrates:
G. G. MIRONESCU

Die Direktion:
Dr. WALTER KELLER, MIHAI I.
Geprüft und mit den
Die Zensoren ALBERT BAER,

KOGĂLNICEANU, GUSTAV RHEIN
Büchern in Übereinstimmung befunden:
Ing. I. GIGURTU, AFILON POPOVICI (Bücherexperte)

Der Buchhaltungschef:
PAUL TSCHUMPER

BILANZ PER 31.

NACH GENEHMIGUNG DER

AKTIVEN

	L E I	B.
Bargeldbestand	5.443.712	—
Effektive Valuten	15.208	—
Sofort verfügbare Anlagen bei Lokalbanken	13.468.781	16
Provinzbanken	14.883.274	88
Eskomptwechsel	12.200.195	—
Konto Korrent-Debitoren	57.731.761	20
Eigene Titel	2.607.000	—
Mobiliar	I	—
Diverse Debitoren	768.706	75
	107.118.639	99
Ordnungskonti	231.297.334	40
	338.415.974	39

DEZEMBER 1926

AUFTEILUNGSVORSCHLÄGE

PASSIVEN

	L E I	B.
Kapital	45.000.000	—
Reservefond	6.444.000	—
Spezialreserven	2.624.630	03
Einlagen in laufender Rechnung	42.808.727	35
Einlagen auf Sparheft	2.353.631	—
Diverse Kreditoren	3.674.897	35
Unbehobene Dividenden	5.740	—
Dividende 1926.	4.200.000	—
Gewinn & Verlustkonto: Vortrag auf neue Rechnung	7.014	26
	107.118.639	99
Ordnungskonti	231.297.334	40
	338.415.974	39

BCU Cluj / Central University Library Cluj

An die
Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen
Depositenbank in Rumänien

Bukarest.

Im Sinne des Handelsgesetzes und der Statuten erlauben wir uns, zu berichten, dass wir in Ausübung unseres Mandates die Geschäftsführung der Schweizerischen Depositenbank in Rumänien, deren Kassenvorrat, die Titel und Wertschriftendepots wiederholt geprüft und in Ordnung befunden haben. Die auf den 31. Dezember 1926 abgeschlossene Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung ist von uns mit den Büchern in Übereinstimmung befunden worden.

Den vom Verwaltungsrat vorgelegten Antrag zur Verteilung des Reingewinnes empfehlen wir als dem Gesetz- und den Statuten entsprechend zur Annahme und ersuchen gleichzeitig, dem Verwaltungsrate und der Direktion die Entlastung für das vergangene Geschäftsjahr zu erteilen.

Bukarest, am 4. März 1927.

Die Zensoren:

(gez.) **Albert Baer**

„ **Ing. I. Gigurtu**

„ **Afilon Popovici**